

Informe 39/96-A

**Agregado de las cámaras  
de comercio de Cataluña**

Ejercicio 1995



**Sindicatura de Comptes  
de Catalunya**

En Barcelona, el día 18 de febrero de 1997, reunido el Pleno de la Sindicatura de Cuentas, bajo la presidencia del síndico mayor (e.f.), Sr. D. Manuel Cardeña Coma, con la asistencia de los síndicos Señores D. Manuel Cardeña Coma, D. Josep M. Carreras Puigdengolas, D. Marià Nicolàs Ros, D. Jordi Petit Fontserè, D. Eudald Travé Montserrat, y D. Xavier Vela Parès, actuando como secretario, el secretario general de la Sindicatura, Sr. D. Ramón Planas Font, y como ponente el síndico Sr. D. Manuel Cardeña Coma, se acuerda aprobar, previa deliberación, el informe de fiscalización 39/96-A relativo al agregado de las cámaras de comercio de Cataluña, ejercicio 1995.

## ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN .....	7
1.1. ANTECEDENTES .....	7
1.2. LEGISLACIÓN APLICABLE .....	7
1.3. NATURALEZA JURÍDICA .....	7
1.4. ÓRGANOS DE GOBIERNO .....	8
1.5.1. El recurso cameral permanente .....	8
1.6. LAS CÁMARAS EN CATALUÑA .....	9
2. AGREGADOS CONTABLES .....	10
2.1. BALANCE AGREGADO .....	10
2.2. LIQUIDACIÓN PRESUPUESTARIA AGREGADA .....	15
2.3. CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS AGREGADA .....	19
3. CONCLUSIONES .....	23

## **1. INTRODUCCIÓN**

### **1.1. ANTECEDENTES**

De acuerdo con la competencia de fiscalización de las cantidades percibidas por las Cámaras oficiales de comercio, industria y navegación en concepto de recurso cameral permanente establecida en el artículo 23.2 de la Ley 3/1993, de 22 de marzo, de bases de las Cámaras oficiales de comercio, industria y navegación, la Sindicatura de Cuentas de Cataluña ha solicitado a cada una de las 13 cámaras existentes en Cataluña la siguiente documentación: balance de situación, liquidación del presupuesto, cuenta de pérdidas y ganancias e informe de auditoría del ejercicio 1995 y el reglamento de régimen interior. Todas las cámaras han rendido la información solicitada. De los informes de auditoría recibidos, los de Manresa, Tarragona y Terrassa presentan alguna excepción.

Se ha elaborado un agregado de los balances, liquidaciones presupuestarias y cuentas de pérdidas y ganancias de las trece cámaras, a fin de conocer su importancia global e individual respecto del total. Estos agregados son los que se presentan en este informe. Cabe señalar que no se ha realizado una fiscalización de la información recibida, sino únicamente una homogeneización y agregación de las cifras remitidas por las cámaras.

### **1.2. LEGISLACIÓN APLICABLE**

- Ley 3/1993, de 22 de marzo, de bases de las Cámaras oficiales de comercio, industria y navegación (BOE 23.3.93).
- Decreto 1291/1974, de 2 de mayo, modificado por los Reales Decretos 753/1978, de 27 de marzo y 816/1990, de 22 de junio, que aprueba el Reglamento general de las cámaras, excepto por lo que se refiere al recurso cameral permanente y siempre que no se oponga a lo que dispone la Ley 3/1993.
- Orden de 14 de marzo de 1984 del Departamento de Comercio y Turismo de la Generalidad de Cataluña, por la cual se dictan normas específicas en relación con el régimen de contabilidad de las cámaras oficiales de comercio, industria y navegación.

La Ley de bases no ha sido desarrollada por la Generalidad en los aspectos de su competencia, como son la definición de las funciones público-administrativas, ámbito territorial, modificación de la cuota cameral permanente y afectación de los rendimientos del recurso cameral permanente.

### **1.3. NATURALEZA JURÍDICA**

Las Cámaras oficiales de comercio, industria y navegación son Corporaciones de

derecho público con personalidad jurídica y plena capacidad de obrar para el cumplimiento de sus finalidades, que se configuran como órganos consultivos y de colaboración con las Administraciones públicas, sin olvidar sus intereses privados.

Además de las competencias de carácter público atribuidas por la Ley, tienen como finalidad la representación, promoción y defensa de los intereses generales del comercio, la industria y la navegación, y la prestación de servicios a las empresas.

#### **1.4. ÓRGANOS DE GOBIERNO**

Los órganos de gobierno de las cámaras, establecidos en el artículo 7 de la Ley 3/1993, son el Pleno, el Comité Ejecutivo y el Presidente.

Cada cámara debe tener su propio Reglamento de régimen interior aprobado por la Administración tutelante, que en el caso de Cataluña es el Departamento de Industria, Comercio y Turismo de la Generalidad.

#### **1.5. RÉGIMEN ECONÓMICO**

Los ingresos de las cámaras están constituidos por el recurso cameral permanente; por los ingresos por servicios prestados; por los productos, rentas e incrementos de su patrimonio; por las aportaciones voluntarias de sus electores; por subvenciones; por los derivados de operaciones de crédito, y por cualquier otro que les pueda ser atribuido de acuerdo con el ordenamiento jurídico.

##### **1.5.1. El recurso cameral permanente**

Están obligados al pago del recurso cameral permanente las personas físicas y jurídicas y las entidades del artículo 33 de la Ley General Tributaria (entidades sin personalidad jurídica propia que constituyen un patrimonio separado) que ejerzan actividades del comercio, la industria o la navegación y estén sujetos al IAE.

Está constituido por tres exacciones: exacción sobre el Impuesto de actividades económicas; exacción sobre el IRPF y exacción sobre el Impuesto de Sociedades. El recurso cameral permanente del ejercicio 1995 está constituido por las siguientes exacciones:

1% sobre la cuota líquida del Impuesto sobre sociedades del año 1993

0,2% sobre los rendimientos del IRPF del año 1993

2% sobre las cuotas tributarias del IAE del año 1994

Para el año 1995 los ingresos derivados del recurso cameral permanente podrán ser, como máximo, el 80% de los ingresos totales, según la disposición transitoria 7ª de la Ley 3/1993, siguiendo un orden decreciente que se para en 1997 en que,

de acuerdo con el artículo 11.1 de la misma Ley, los ingresos procedentes del recurso cameral permanente no podrán exceder del 60% de los ingresos totales.

La recaptación en período voluntario corresponde a las cámaras y en período de apremio a la Agencia Tributaria.

En 1994 el Tribunal Constitucional dictó sentencia declarando la inconstitucionalidad de la afiliación obligatoria a las Cámaras establecida en la antigua Ley de cámaras de 1911. En cambio, la afiliación obligatoria establecida por la Ley 3/1993 y el pago del recurso cameral permanente fueron objeto de recurso ante el mismo Tribunal, el cual, en sentencia de 12 de junio de 1996 acordó desestimarlos.

Por tanto, a partir de la Ley 3/1993 tanto la afiliación obligatoria como el pago del recurso cameral se han vuelto obligatorios.

La Ley 3/1993 fija que las dos terceras partes del recurso cameral permanente sobre el Impuesto de sociedades debe destinarse a la financiación del Plan Cameral de Promoción de las Exportaciones; la tercera parte restante se deberá destinar a la financiación de la función de colaboración con las Administraciones competentes en los trabajos de formación que establece la Ley.

## **1.6. LAS CÁMARAS EN CATALUÑA**

De acuerdo con el artículo 5 de la Ley 3/1993, en cada provincia debe existir, al menos, una Cámara oficial de comercio, industria y navegación, pudiendo existir otras cámaras de diferente ámbito territorial.

En Cataluña hay trece cámaras, que son las siguientes: Barcelona, Gerona, Lérida, Manresa, Palamós, Sant Feliu de Guíxols, Reus, Sabadell, Tarragona, Tàrrrega, Terrassa, Tortosa y Valls.

El ámbito territorial de cada cámara se define en las respectivas normas de régimen interior.

De acuerdo con la Disposición transitoria primera de la Ley 3/1993, las Cámaras debían adaptar sus normas de régimen interior a la nueva Ley en el plazo de un año. Esta adaptación no ha sido realizada por la mayoría de cámaras catalanas.

La actividad de las cámaras durante el año 1995 ha estado marcada por los efectos de la sentencia del Tribunal constitucional del año 1994 mencionada anteriormente, que provocó un gran número de recursos y de recibos impagados, así como por la incertidumbre respecto a la decisión que adoptaría el alto Tribunal respecto a la nueva Ley. Esto hizo que las cámaras adoptaran medidas de contención de los gastos y de reducción de su personal ante la incertidumbre sobre su futuro.

Las actividades realizadas han sido principalmente de promoción del comercio tanto interior como exterior a través de la organización de ferias, exposiciones y ayudas a la participación en diferentes acontecimientos; también ha sido importante la actividad de formación a través de la organización de cursos para empresas y los estudios relacionados con diferentes aspectos de la economía de los respectivos ámbitos de influencia.

La sentencia del Tribunal constitucional de junio de 1996 garantiza el futuro de las cámaras al garantizar su fuente de ingresos más importante.

## **2. AGREGADOS CONTABLES**

Las cámaras deben seguir el sistema de contabilidad y de presentación de las cuentas establecido en la Orden de 14 de marzo de 1984 del Departamento de Comercio, Consumo y Turismo de la Generalidad.

Por lo que se refiere a las cuentas de presupuesto de gastos, las hay que contemplan gastos por naturaleza (gastos de personal, gastos de material), mientras que otras se refieren a conceptos analíticos (gastos por ferias, por publicaciones, estudios de asistencia al comercio y a la industria). Por otra parte, el plan no hace ninguna referencia a las normas de contabilización, al contenido de las cuentas, a las normas de valoración, ni a la forma de contabilización de las cantidades destinadas a la financiación del Plan Cameral de Promoción de las Exportaciones establecido en la Ley.

De acuerdo con el artículo 2 de la Orden de 28 de agosto de 1996 del Departamento de Economía y Finanzas, por la cual se aprueba el Plan general de contabilidad pública de la Generalidad de Cataluña, éste tendrá la condición de plan marco a desarrollar por la Intervención General para las entidades de derecho público que ajustan su actuación al derecho privado, por lo cual recomendamos su adaptación para aplicarlo a las cámaras de comercio, industria y navegación.

### **2.1. BALANCE AGREGADO**

Los cuadros 1 y 2 muestran los balances individuales y agregados de las trece cámaras en cifras absolutas y en porcentaje respecto al total, respectivamente. El cuadro 3 muestra la estructura porcentual del balance de cada cámara y del agregado.

El conjunto de las cámaras tiene un activo de 12.475 MPTAS, de los cuales el 70,56% corresponde a la Cámara de Barcelona.

Uno de los capítulos más importantes del Activo del balance de todas las cámaras es el de los recibos pendientes de cobro, que están mayoritariamente provisionados en el Pasivo como incobrables. Los recibos anteriores al año 1993 se giraron al amparo de la Ley de 1911 que, como ya se ha mencionado, fue declarada

inconstitucional en 1994, por lo que es muy difícil que lleguen a cobrarse. No así los recibos posteriores. Por tanto, los recibos de los años 1993, 1994 y 1995 son recaudados en vía ejecutiva por la Agencia Tributaria, por lo que es bastante probable que una parte importante de la provisión para insolvencias existente a 31 de diciembre de 1995 pueda ser cancelada con abono a ingresos al producirse el cobro por vía ejecutiva.

Los "Recibos al cobro" que figuran como cuentas de orden en el balance de la Cámara de Barcelona son recibos pendientes de cobro del año 1992 y anteriores que ya han sido dados de baja del balance. El saldo de deudores por recibos pendientes que figura como deudores en el balance de situación son los de los años 1993 a 1995.

El inmovilizado material es también una partida importante del balance de las diferentes cámaras, a excepción de las de Palamós y Valls.

El inmovilizado financiero de la Cámara de Barcelona incluye como partida más importante 2.000 MPTAS correspondientes a su participación en Fira 2000, SA, sociedad constituida al 50% entre Fira de Barcelona y la propia Cámara. Esta sociedad ha construido y gestiona el recinto ferial de Montjuïc 2- L'Hospitalet.

Fondos de reserva: de acuerdo con el artículo 47 del Reglamento general de cámaras, actualmente en vigor, las cámaras deben incluir una partida en el presupuesto ordinario anual igual al 2% de este presupuesto para crear una provisión llamada Fondo de reserva, hasta que éste adquiera el 50% del presupuesto total ordinario del ejercicio anterior. Este Fondo debe materializarse en disponible a corto plazo. El uso de este Fondo debe ser aprobado por el Departamento de Industria, Comercio y Turismo, siempre que se trate de gastos urgentes o imprevistos. En el ejercicio de 1995 únicamente 5 cámaras incluyeron esta partida en su presupuesto. La Cámara de Tortosa no tiene materializado el Fondo de reserva. El Departamento de Industria, Comercio y Turismo autorizó el 19.4.95 la disposición del Fondo por un importe de 31,5 MPTAS a causa del volumen de impagados.



Cuadro 1: BALANCES DE SITUACIÓN 31.12.95

	Barcelona	Gerona	Lérida	Manresa	Palamós	S.Feliu	Reus	Sabadell	Tarragona	Tàrraga	Terrassa	Tortosa	Valls	%	Agregado
<b>ACTIVO</b>															
Inmovilizado material	2.522.657	229.619	178.620	165.789	7.597	41.493	71.560	194.281	486.525	31.934	460.639	75.970	2.858	35,83	4.469.542
(Amortización)	(475.517)	(103.283)	(56.616)	(17.154)	(3.269)	(10.415)	(31.479)	(125.842)	(86.858)	(6.233)	(95.149)	(21.345)	(1.558)	(8,29)	(1.034.718)
<b>INMOV.MATERIAL NETO</b>	<b>2.047.140</b>	<b>126.336</b>	<b>122.004</b>	<b>148.635</b>	<b>4.328</b>	<b>31.078</b>	<b>40.081</b>	<b>68.439</b>	<b>399.667</b>	<b>25.701</b>	<b>365.490</b>	<b>54.625</b>	<b>1.300</b>	<b>27,53</b>	<b>3.434.824</b>
Inmovilizado inmaterial	0	19	0	510	0	0	0	3.098	0	0	13.187	2.941	222	0,16	19.977
Inmovilizado financiero	2.044.503	79.507	4.819	864	310	0	2.940	25.940	0	460	10.136	520	700	17,40	2.170.699
<b>INMOVILIZADO</b>	<b>4.091.643</b>	<b>205.862</b>	<b>126.823</b>	<b>150.009</b>	<b>4.638</b>	<b>31.078</b>	<b>43.021</b>	<b>97.477</b>	<b>399.667</b>	<b>26.161</b>	<b>388.813</b>	<b>58.086</b>	<b>2.222</b>	<b>45,09</b>	<b>5.625.500</b>
EXISTENCIAS	47.817	0	532	0	0	31.078 40	0	3.161	9	0	0	0	0	0,41	51.559
Deudores recibidos pend.cobro	3.756.277	356.069	209.846	99.553	43.040	62.445	27.514	488.272	196.613	26.059	445.380	79.478	12.740	46,52	5.803.286
Provisión recibos pendientes	(3.312.352)	(354.752)	0	0	(23.769)	(43.016)	0	(488.272)	(152.934)	0	0	(61.401)	(955)	(35,57)	(4.437.451)
Cámaras y Consejos, deudores	39.655	4.287	6.131	26	3.314	276	7.634	0	28.830	30	36	(4)	0	0,72	90.215
Deudores diversos	512.341	37.052	13.474	2.347	1.743	50	1.815	1.432	12.284	0	21.255	1.404	0	4,85	605.197
<b>DEUDORES</b>	<b>995.921</b>	<b>42.656</b>	<b>229.451</b>	<b>101.926</b>	<b>24.328</b>	<b>19.755</b>	<b>36.963</b>	<b>1.432</b>	<b>84.793</b>	<b>26.089</b>	<b>466.671</b>	<b>19.477</b>	<b>11.785</b>	<b>16,52</b>	<b>2.061.247</b>
Caja	2.953	1.662	136	158	144	82	29	170	134	116	373	67	121	0,05	6.145
Bancos	103.161	69.818	35.516	12.200	14.720	127	10.900	85.299	22.222	6.525	63.171	24.010	57.299	4,05	504.968
Fondos de reserva	821.000	64.700	43.249	12.818	4.275	2.000	14.660	113.724	40.556	2.153	1.426	0	0	8,98	1.120.561
Provisión personal pasivo	1.270.820	6.000	0	0	0	0	0	0	6.735	0	0	0	0	10,29	1.283.555
Inversiones financieras temporales	1.352.885	0	0	0	5.000	0	0	306.737	35.014	0	0	0	0	13,62	1.699.636
<b>CUENTAS FINANCIERAS</b>	<b>3.550.819</b>	<b>142.180</b>	<b>78.901</b>	<b>25.176</b>	<b>24.139</b>	<b>2.209</b>	<b>25.589</b>	<b>505.930</b>	<b>104.661</b>	<b>8.794</b>	<b>64.970</b>	<b>24.077</b>	<b>57.420</b>	<b>36,99</b>	<b>4.614.865</b>
AJUSTES PERIODIFIC.	116.461	0	5.408	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0,98	121.869
<b>TOTAL ACTIVO</b>	<b>8.802.661</b>	<b>390.698</b>	<b>441.115</b>	<b>277.111</b>	<b>53.105</b>	<b>53.082</b>	<b>105.573</b>	<b>608.000</b>	<b>589.130</b>	<b>61.044</b>	<b>920.454</b>	<b>101.640</b>	<b>71.427</b>	<b>100,00</b>	<b>12.475.040</b>
Recibos al cobro	3.939.333	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		3.939.333
<b>CUENTAS DE ORDEN</b>	<b>3.939.333</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>		<b>3.939.333</b>
<b>PASIVO</b>															
Patrimonio	3.686.196	355.520	15.164	5.559	3.142	58	16.122	30.192	25.698	7.958	403.736	4.084	0	36,50	4.553.429
Remanente acumula. ej.	517.662	(159.826)	242.370	118.929	36.455	42.653	112.452	344.638	181.163	36.641	315.076	2.016	78.659	14,98	1.868.888
Remanentes último ejercicio	0	0	(2.775)	0	0	4.134	(26.526)	0	0	17.610	0	0	0	(0,06)	(7.557)
Fondos de reserva	821.000	63.989	43.249	12.818	4.275	2.000	13.743	113.535	40.556	2.153	33.926	33.000	0	9,49	1.184.244
Revaloraciones,devalu. y cesiones	2.579	0	20.902	22.210	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0,37	45.691
Préstamos recibidos a largo plazo	0	13.689	9.025	0	0	4.750	0	9.160	72.118	0	8.720	48.616	0	1,33	166.078
Resultado del ejercicio	13.451	(90.067)	(12.514)	54.621	(1.198)	(34.978)	(18.031)	(49.102)	12.195	(3.576)	4.706	(2.962)	(7.796)	(1,08)	(135.251)
<b>FINANCIACIÓN BÁSICA</b>	<b>5.040.888</b>	<b>183.305</b>	<b>315.421</b>	<b>214.137</b>	<b>42.674</b>	<b>18.617</b>	<b>97.760</b>	<b>448.423</b>	<b>331.730</b>	<b>60.786</b>	<b>766.164</b>	<b>84.754</b>	<b>70.863</b>	<b>61,53</b>	<b>7.675.522</b>
INGRESOS DISTRIB.DIV.EJERC.	0	305	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0,00	305
PRESUPUESTOS EXTRAORDIN.	40.929	(10.500)	0	0	0	0	0	0	176.687	0	10.000	0	0	1,74	217.116
PROVISIÓN PARA GASTOS	351.116	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2,81	351.116
Cámaras y Consejos, acreedores	330.037	14.085	55.538	14.085	6.879	8.759	2.494	10.067	33.218	8	56.481	6.957	0	4,32	538.608
Deudas corto plazo con enti.cred.	1.113.956	98.596	6.179	0	0	14.910	0	113.141	3.695	0	48.428	0	0	11,21	1.398.905
Provisión de personal pasivo	1.270.820	16.000	434	0	0	0	0	0	7.576	0	0	0	0	10,38	1.294.830
Acreedores diversos	478.935	88.907	63.543	48.889	3.552	10.796	5.319	36.369	24.264	250	39.381	9.929	564	6,50	810.698
<b>EXIGIBLE</b>	<b>3.193.748</b>	<b>217.588</b>	<b>125.694</b>	<b>62.974</b>	<b>10.431</b>	<b>34.465</b>	<b>7.813</b>	<b>159.577</b>	<b>68.753</b>	<b>258</b>	<b>144.290</b>	<b>16.886</b>	<b>564</b>	<b>32,41</b>	<b>4.043.041</b>
AJUSTES POR PERIODIF.	175.980	0	0	0	0	0	0	0	11.960	0	0	0	0	1,51	187.940
<b>TOTAL PASIVO</b>	<b>8.802.661</b>	<b>390.698</b>	<b>441.115</b>	<b>277.111</b>	<b>53.105</b>	<b>53.082</b>	<b>105.573</b>	<b>608.000</b>	<b>589.130</b>	<b>61.044</b>	<b>920.454</b>	<b>101.640</b>	<b>71.427</b>	<b>100,00</b>	<b>12.475.040</b>
Derechos pend.cobro. por recibos	3.939.333	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		3.939.333
<b>CUENTAS DE ORDEN</b>	<b>3.939.333</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>		<b>3.939.333</b>

Importes en miles de pesetas

Fuente: Cuentas anuales de las cámaras

Cuadro 2: BALANCES DE SITUACIÓN. PORCENTAJE RESPECTO AL AGREGADO 31.12.95

	Barcelona	Gerona	Lérida	Manresa	Palamós	S.Feliu	Reus	Sabadell	Tarragona	Tàrrrega	Terrassa	Tortosa	Valls	Agregado
<b>ACTIVO</b>														
Inmovilizado material	56,44	5,14	4,00	3,71	0,17	0,93	1,60	4,35	10,89	0,71	10,31	1,70	0,06	100,00
(Amortización)	45,96	9,98	5,47	1,66	0,32	1,01	3,04	12,16	8,39	0,60	9,20	2,06	0,15	100,00
<b>INMOVILIZADO MATERIAL NETO</b>	<b>59,60</b>	<b>3,68</b>	<b>3,55</b>	<b>4,33</b>	<b>0,13</b>	<b>0,90</b>	<b>1,17</b>	<b>1,99</b>	<b>11,64</b>	<b>0,75</b>	<b>10,64</b>	<b>1,59</b>	<b>0,04</b>	<b>100,00</b>
Inmovilizado inmaterial	0,00	0,10	0,00	2,55	0,00	0,00	0,00	15,51	0,00	0,00	66,01	14,72	1,11	100,00
Inmovilizado financiero	94,19	3,66	0,22	0,04	0,01	0,00	0,14	1,20	0,00	0,02	0,47	0,02	0,03	100,00
<b>INMOVILIZADO</b>	<b>72,73</b>	<b>3,66</b>	<b>2,25</b>	<b>2,67</b>	<b>0,08</b>	<b>0,55</b>	<b>0,76</b>	<b>1,73</b>	<b>7,10</b>	<b>0,47</b>	<b>6,91</b>	<b>1,03</b>	<b>0,04</b>	<b>100,00</b>
<b>EXISTENCIAS</b>	<b>92,74</b>	<b>0,00</b>	<b>1,03</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,08</b>	<b>0,00</b>	<b>6,13</b>	<b>0,02</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>100,00</b>
Deudores recibos pend.cobro	64,73	6,14	3,62	1,72	0,74	1,08	0,47	8,41	3,39	0,45	7,67	1,37	0,22	100,00
Provisión recibos pend.cobro	74,65	7,99	0,00	0,00	0,54	0,97	0,00	11,00	3,45	0,00	0,00	1,38	0,02	100,00
Cámaras y Consejos, deudores	43,96	4,75	6,80	0,03	3,67	0,31	8,46	0,00	31,96	0,03	0,04	0,00	0,00	100,00
Deudores diversos	84,66	6,12	2,23	0,39	0,29	0,01	0,30	0,24	2,03	0,00	3,51	0,23	0,00	100,00
<b>DEUDORES</b>	<b>48,32</b>	<b>2,07</b>	<b>11,13</b>	<b>4,94</b>	<b>1,18</b>	<b>0,96</b>	<b>1,79</b>	<b>0,07</b>	<b>4,11</b>	<b>1,27</b>	<b>22,64</b>	<b>0,94</b>	<b>0,57</b>	<b>100,00</b>
Caja	48,06	27,05	2,21	2,57	2,34	1,33	0,47	2,77	2,18	1,89	6,07	1,09	1,97	100,00
Bancos	20,43	13,83	7,03	2,42	2,92	0,03	2,16	16,89	4,40	1,29	12,51	4,75	11,35	100,00
Fondos de reserva	73,27	5,77	3,86	1,14	0,38	0,18	1,31	10,15	3,62	0,19	0,13	0,00	0,00	100,00
Provisión personal pasivo	99,01	0,47	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,52	0,00	0,00	0,00	0,00	100,00
Inversiones financieras temporales	79,60	0,00	0,00	0,00	0,29	0,00	0,00	18,05	2,06	0,00	0,00	0,00	0,00	100,00
<b>CUENTAS FINANCIERAS</b>	<b>76,94</b>	<b>3,08</b>	<b>1,71</b>	<b>0,55</b>	<b>0,52</b>	<b>0,05</b>	<b>0,55</b>	<b>10,96</b>	<b>2,27</b>	<b>0,19</b>	<b>1,41</b>	<b>0,52</b>	<b>1,24</b>	<b>100,00</b>
<b>AJUSTES PERIODIFIC.</b>	<b>95,56</b>	<b>0,00</b>	<b>4,44</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>100,00</b>
<b>TOTAL ACTIVO</b>	<b>70,56</b>	<b>3,13</b>	<b>3,54</b>	<b>2,22</b>	<b>0,43</b>	<b>0,43</b>	<b>0,85</b>	<b>4,87</b>	<b>4,72</b>	<b>0,49</b>	<b>7,38</b>	<b>0,81</b>	<b>0,57</b>	<b>100,00</b>
<b>PASIVO</b>														
Patrimonio	80,95	7,81	0,33	0,12	0,07	0,00	0,35	0,66	0,56	0,17	8,87	0,09	0,00	100,00
Remanente acumulados	27,70	(8,55)	12,97	6,36	1,95	2,28	6,02	18,44	9,69	1,96	16,86	0,11	4,21	100,00
Remanentes último ejercicio	0,00	0,00	36,72	0,00	0,00	(54,70)	351,01	0,00	0,00	(233,03)	0,00	0,00	0,00	100,00
Fondos de reserva	69,33	5,40	3,65	1,08	0,36	0,17	1,16	9,59	3,42	0,18	2,86	2,79	0,00	100,00
Revaloraciones,devalua. y cesiones	5,64	0,00	45,75	48,61	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	100,00
Préstamos recibidos a largo plazo	0,00	8,24	5,43	0,00	0,00	2,86	0,00	5,52	43,42	0,00	5,25	29,27	0,00	100,00
Resultado del ejercicio	(9,95)	66,59	9,25	(40,38)	0,89	25,86	13,33	36,30	(9,02)	2,64	(3,48)	2,19	5,76	100,00
<b>FINANCIACIÓN BÁSICA</b>	<b>65,67</b>	<b>2,39</b>	<b>4,11</b>	<b>2,79</b>	<b>0,56</b>	<b>0,24</b>	<b>1,27</b>	<b>5,84</b>	<b>4,32</b>	<b>0,79</b>	<b>9,98</b>	<b>1,10</b>	<b>0,92</b>	<b>100,00</b>
<b>INGRESOS</b>	<b>0,00</b>	<b>100,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>100,00</b>
<b>PRESUP. EXTRAORDINARIOS</b>	<b>18,85</b>	<b>(4,84)</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>81,38</b>	<b>0,00</b>	<b>4,61</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>100,00</b>
<b>PROVISIÓN PARA GASTOS</b>	<b>100,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>100,00</b>
Cámaras y Consejos, acreedores	61,28	2,62	10,31	2,62	1,28	1,63	0,46	1,87	6,17	0,00	10,49	1,29	0,00	100,00
Deudas corto plazo con	79,63	7,05	0,44	0,00	0,00	1,07	0,00	8,09	0,26	0,00	3,46	0,00	0,00	100,00
Provisión de personal pasivo	98,15	1,24	0,03	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,59	0,00	0,00	0,00	0,00	100,00
Acreedores diversos	59,08	10,97	7,84	6,03	0,44	1,33	0,66	4,49	2,99	0,03	4,86	1,22	0,07	100,00
<b>EXIGIBLE</b>	<b>78,99</b>	<b>5,38</b>	<b>3,11</b>	<b>1,56</b>	<b>0,26</b>	<b>0,85</b>	<b>0,19</b>	<b>3,95</b>	<b>1,70</b>	<b>0,01</b>	<b>3,57</b>	<b>0,42</b>	<b>0,01</b>	<b>100,00</b>
<b>AJUSTES POR PERIODIF.</b>	<b>93,64</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>6,36</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>100,00</b>
<b>TOTAL PASIVO</b>	<b>70,56</b>	<b>3,13</b>	<b>3,54</b>	<b>2,22</b>	<b>0,43</b>	<b>0,43</b>	<b>0,85</b>	<b>4,87</b>	<b>4,72</b>	<b>0,49</b>	<b>7,38</b>	<b>0,81</b>	<b>0,57</b>	<b>100,00</b>

Fuente: Cuentas anuales de las cámaras

Cuadro 3: ESTRUCTURA PORCENTUAL DE LOS BALANCES 31.12.95

	Barcelona	Gerona	Lérida	Manresa	Palamós	S.Feliu	Reus	Sabadell	Tarragona	Tárrega	Terrassa	Tortosa	Valls	Agregado
<b>ACTIVO</b>														
Inmovilizado material	28,7	58,8	40,5	59,8	14,3	78,2	67,8	32,0	82,6	52,3	50,0	74,7	4,0	35,8
(Amortización)	(5,4)	(26,4)	(12,8)	(6,2)	(6,2)	( 19,6)	(29,8)	(20,7)	(14,7)	(10,2)	(10,3)	(21,0)	(2,2)	(8,3)
<b>INMOV.MATERIA NETO</b>	<b>23,3</b>	<b>32,3</b>	<b>27,7</b>	<b>53,6</b>	<b>8,1</b>	<b>58,5</b>	<b>38,0</b>	<b>11,3</b>	<b>67,8</b>	<b>42,1</b>	<b>39,7</b>	<b>53,7</b>	<b>1,8</b>	<b>27,5</b>
Inmovilizado inmaterial	0,0	0,0	0,0	0,2	0,0	0,0	0,0	0,5	0,0	0,0	1,4	2,9	0,3	0,2
Inmovilizado financiero	23,2	20,3	1,1	0,3	0,6	0,0	2,8	4,3	0,0	0,8	1,1	0,5	1,0	17,4
<b>INMOVILIZADO</b>	<b>46,5</b>	<b>52,7</b>	<b>28,8</b>	<b>54,1</b>	<b>8,7</b>	<b>58,5</b>	<b>40,8</b>	<b>16,0</b>	<b>67,8</b>	<b>42,9</b>	<b>42,2</b>	<b>57,1</b>	<b>3,1</b>	<b>45,1</b>
EXISTENCIAS	0,5	0,0	0,1	0,0	0,0	0,1	0,0	0,5	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,4
Deudores recib. pend. cob pend.cobram	42,7	91,1	47,6	35,9	81,0	117,6	26,1	80,3	33,4	42,7	48,4	78,2	17,8	46,5
Provis. recib. pend.cobro pen. cob.	(37,6)	(90,8)	0,0	0,0	(44,8)	(81,0)	0,0	(80,3)	(26,0)	0,0	0,0	(60,4)	(1,3)	(35,6)
Cámaras y Consejos deud.	0,5	1,1	1,4	0,0	6,2	0,5	7,2	0,0	4,9	0,0	0,0	0,0	0,0	0,7
Deudores diversos	5,8	9,5	3,1	0,8	3,3	0,1	1,7	0,2	2,1	0,0	2,3	1,4	0,0	4,9
<b>DEUDORES</b>	<b>11,3</b>	<b>10,9</b>	<b>52,0</b>	<b>36,8</b>	<b>45,8</b>	<b>37,2</b>	<b>35,0</b>	<b>0,2</b>	<b>14,4</b>	<b>42,7</b>	<b>50,7</b>	<b>19,2</b>	<b>16,5</b>	<b>16,5</b>
Caja	0,0	0,4	0,0	0,1	0,3	0,2	0,0	0,0	0,0	0,2	0,0	0,1	0,2	0,0
Bancos	1,2	17,9	8,1	4,4	27,7	0,2	10,3	14,0	3,8	10,7	6,9	23,6	80,2	4,0
Fondos de reserva	9,3	16,6	9,8	4,6	8,1	3,8	13,9	18,7	6,9	3,5	0,2	0,0	0,0	9,0
Provisión personal pasivo	14,4	1,5	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	1,1	0,0	0,0	0,0	0,0	10,3
Inversiones financ.temporals	15,4	0,0	0,0	0,0	9,4	0,0	0,0	50,5	5,9	0,0	0,0	0,0	0,0	13,6
<b>CUENTAS FINANCIERAS</b>	<b>40,3</b>	<b>36,4</b>	<b>17,9</b>	<b>9,1</b>	<b>45,5</b>	<b>4,2</b>	<b>24,2</b>	<b>83,2</b>	<b>17,8</b>	<b>14,4</b>	<b>7,1</b>	<b>23,7</b>	<b>80,4</b>	<b>37,0</b>
AJUSTES PERIODIFIC.	1,3	0,0	1,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	1,0
<b>TOTAL ACTIVO</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>PASIVO</b>														
Patrimonio	41,9	91,0	3,4	2,0	5,9	0,1	15,3	5,0	4,4	13,0	43,9	4,0	0,0	36,5
Remane. acumul. acumul. ej. ant.	5,9	(40,9)	54,9	42,9	68,6	80,4	106,5	56,7	30,8	60,0	34,2	2,0	110,1	15,0
Remanentes último ej.	0,0	0,0	(0,6)	0,0	0,0	7,8	(25,1)	0,0	0,0	28,8	0,0	0,0	0,0	(0,1)
Fondos de reserva	9,3	16,4	9,8	4,6	8,1	3,8	13,0	18,7	6,9	3,5	3,7	32,5	0,0	9,5
Revalo.,devalua. y ces	0,0	0,0	4,7	8,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,4
Prés.recibidos a largo plazo	0,0	3,5	2,0	0,0	0,0	8,9	0,0	1,5	12,2	0,0	0,9	47,8	0,0	1,3
Resultado del ejer. anterior	0,2	(23,1)	(2,8)	19,7	(2,3)	(65,9)	(17,1)	(8,1)	2,1	(5,9)	0,5	(2,9)	(10,9)	(1,1)
<b>FINANCIACIÓN BÁSICA</b>	<b>57,3</b>	<b>46,9</b>	<b>71,5</b>	<b>77,3</b>	<b>80,4</b>	<b>35,1</b>	<b>92,6</b>	<b>73,8</b>	<b>56,3</b>	<b>99,6</b>	<b>83,2</b>	<b>83,4</b>	<b>99,2</b>	<b>61,5</b>
INGRE. DISTRI. DIVER. EJ	0,0	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
PRESUP. EXTRAORDINAR.	0,5	(2,7)	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	30,0	0,0	1,1	0,0	0,0	1,7
PROVISIÓN PARA GASTOS	4,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	2,8
Cáma. y Conse. acreedores creditors	3,7	3,6	12,6	5,1	13,0	16,5	2,4	1,7	5,6	0,0	6,1	6,8	0,0	4,3
Deud. cor. pla. con ent. fin.	2,7	25,2	1,4	0,0	0,0	28,1	0,0	18,6	0,6	0,0	5,3	0,0	0,0	11,2
Provis. de personal pasivo	14,4	4,1	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	1,3	0,0	0,0	0,0	0,0	10,4
Acreedores diversos	5,4	22,8	14,4	17,6	6,7	20,3	5,0	6,0	4,1	0,4	4,3	9,8	0,8	6,5
<b>EXIGIBLE</b>	<b>36,3</b>	<b>55,7</b>	<b>28,5</b>	<b>22,7</b>	<b>19,6</b>	<b>64,9</b>	<b>7,4</b>	<b>26,2</b>	<b>11,7</b>	<b>0,4</b>	<b>15,7</b>	<b>16,6</b>	<b>0,8</b>	<b>32,4</b>
AJUSTES POR PERIODIFIC.	2,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	2,0	0,0	0,0	0,0	0,0	1,5
<b>TOTAL PASIVO</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

Fuente: Cuentas anuales de las Cámaras

## **2.2. LIQUIDACIÓN PRESUPUESTARIA AGREGADA**

El cuadro 4 presenta el presupuesto de todas las cámaras y el agregado. En los cuadros 5 y 6 se presentan las liquidaciones presupuestarias de todas las cámaras en cifras absolutas y en porcentaje respecto al agregado. Los comentarios sobre la liquidación se presentan conjuntamente con los referentes a las cuentas de pérdidas y ganancias.

Cuadro 4: PRESUPUESTOS DEFINITIVOS 1995

	Barcelona	Gerona	Lérida	Manresa	Palamós	S.Feliu	Reus	Sabadell	Tarragona	Tàrrrega	Terrassa	Tortosa	Valls	%	Agregado
<b>INGRESOS</b>															
Recursos permanentes	1.976.050	61.009	120.850	58.177	23.100	21.550	50.600	72.000	80.800	16.077	195.945	48.100	19.130	72,57	2.743.388
Recursos no permanentes	416.318	280.993	17.672	18.995	4.200	5.835	11.580	80.240	54.355	641	49.055	14.300	11.035	25,53	965.219
Remanentes de ej.anteriores	26.082	0	0	0	0	6.395	100	39.385	0	0	0	0	0	1,90	71.962
<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>2.418.450</b>	<b>342.002</b>	<b>138.522</b>	<b>77.172</b>	<b>27.300</b>	<b>33.780</b>	<b>62.280</b>	<b>191.625</b>	<b>135.155</b>	<b>16.718</b>	<b>245.000</b>	<b>62.400</b>	<b>30.165</b>	<b>100,00</b>	<b>3.780.569</b>
<b>GASTOS</b>															
Personal	937.559	160.626	51.107	36.990	14.257	14.900	28.400	84.100	79.361	6.420	94.191	27.232	13.230	40,96	1.548.373
Local	134.000	23.241	9.073	3.082	780	860	6.530	25.605	7.870	880	25.581	2.775	680	6,37	240.957
Material	199.632	26.800	14.456	8.320	1.580	2.850	9.400	14.600	6.700	1.960	24.471	4.910	3.225	8,44	318.904
Relaciones públicas	33.078	5.300	1.250	1.270	250	200	720	750	1.500	150	1.204	750	550	1,24	46.972
Publicacion. y suscripciones	91.312	5.600	3.200	4.963	510	950	2.020	4.925	3.045	220	14.149	1.545	1.830	3,55	134.269
Viajes y dietas	17.995	5.800	3.500	3.174	800	450	1.570	2.000	2.050	150	1.352	1.700	980	1,10	41.521
Formación	153.432	22.122	7.600	8.435	1.600	3.850	5.320	25.082	600	450	25.474	6.200	1.800	6,93	261.965
Estudios y asist. al comercio	674.150	38.632	9.900	4.036	3.950	2.900	1.980	19.578	12.100	2.430	27.064	4.000	2.760	21,25	803.480
Palcos, ferias y exposiciones	10.387	29.444	2.838	500	1.000	350	130	750	250	600	2.100	1.450	900	1,34	50.699
Otros servicios	26.332	9.820	3.260	805	700	625	1.930	7.650	3.453	585	10.525	1.030	1.050	1,79	67.765
Cuotas a Organismos	127.928	7.592	9.960	2.625	1.300	1.545	2.280	4.860	3.573	2.255	7.083	3.095	1.460	4,64	175.556
Impuestos	10.000	825	900	618	0	400	430	650	440	40	1.381	150	0	0,42	15.834
Amortiz. y gastos financieros	0	1.000	7.260	611	15	3.900	960	75	11.176	0	1.580	6.050	0	0,86	32.627
Fondos de Reserva	0	5.000	2.770	1.294	0	0	410	0	2.704	328	0	1.250	800	0,39	14.556
Imprevistos	55.645	200	11.448	449	558	0	200	1.000	333	250	8.845	263	900	2,12	80.091
Variaciones de balance	(53.000)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	(1,40)	(53.000)
<b>TOTAL GASTOS</b>	<b>2.418.450</b>	<b>342.002</b>	<b>138.522</b>	<b>77.172</b>	<b>27.300</b>	<b>33.780</b>	<b>62.280</b>	<b>191.625</b>	<b>135.155</b>	<b>16.718</b>	<b>245.000</b>	<b>62.400</b>	<b>30.165</b>	<b>100,00</b>	<b>3.780.569</b>

Importes en miles de pesetas

Fuente: Cuentas anuales de las cámaras

Cuadro 5: LIQUIDACIONES PRESUPUESTARIAS 31.12.95

	Barcelona	Gerona	Lérida	Manresa	Palamós	S.Feliu	Reus	Sabadell	Tarragona	Tàrrrega	Terrassa	Tortosa	Valls	%	Agregado
<b>INGRESOS</b>															
Recursos permanentes	1.811.111	154.909	120.734	24.059	12.658	17.783	40.642	47.857	75.169	8.152	191.457	59.003	12.768	72,55	2.576.302
Recursos no permanentes	420.418	100.741	33.536	106.763	7.093	6.626	13.059	96.435	86.107	1.346	63.377	7.650	5.211	26,71	948.362
Remanentes de ej.anteriores	26.082	0	0	0	0	0	0	0	265	0	0	0	0	0,74	26.347
<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>2.257.611</b>	<b>255.650</b>	<b>154.270</b>	<b>130.822</b>	<b>19.751</b>	<b>24.409</b>	<b>53.701</b>	<b>144.292</b>	<b>161.541</b>	<b>9.498</b>	<b>254.834</b>	<b>66.653</b>	<b>17.979</b>	<b>100,00</b>	<b>3.551.011</b>
<b>GASTOS</b>															
Personal	930.012	175.176	48.835	36.639	13.815	13.262	31.259	92.862	70.484	5.595	93.601	27.005	14.425	42,70	1.552.970
Local	121.277	27.450	7.979	92.496	725	717	5.252	20.136	19.584	599	23.318	4.709	443	8,93	324.685
Material	192.083	27.269	11.698	8.632	1.238	1.790	11.109	15.798	5.751	1.366	21.074	3.325	2.366	8,34	303.499
Relaciones públicas	32.641	4.676	1.144	1.285	187	27	1.440	691	1.422	0	1.142	803	141	1,25	45.599
Publicac. y suscripciones	61.567	6.168	2.924	5.289	447	631	3.004	4.809	3.339	326	12.515	1.498	1.055	2,85	103.572
Viajes y dietas	10.141	5.891	2.989	1.264	716	348	1.290	1.212	993	363	888	1.435	265	0,76	27.795
Formación	137.197	18.151	7.538	3.940	1.106	1.373	7.735	24.291	504	250	17.538	1.861	492	6,10	221.976
Estudios y asist. al comercio	582.083	8.176	9.662	2.660	3.617	1.544	3.116	20.658	15.209	222	11.219	3.710	3.018	18,28	664.894
Palcos, ferias y exposiciones	7.682	29.055	2.723	267	986	350	324	165	6.559	1.055	2.000	1.363	347	1,45	52.876
Otros servicios	25.309	15.982	2.916	1.329	624	636	2.756	6.915	4.315	513	6.025	973	860	1,90	69.153
Cuotas a Organismos	113.187	11.845	7.794	2.487	598	39	3.571	2.031	3.254	783	5.882	2.499	1.457	4,27	155.427
Impuestos	8.840	2.009	900	582	0	388	444	643	988	322	1.379	906	0	0,48	17.401
Amortiz. y gastos financieros	0	1.262	7.259	682	15	4.804	432	1.193	10.662	1.516	1.188	7.863	0	1,01	36.876
Fondos de Reserva	0	7.428	2.506	2.435	0	0	0	0	2.704	0	0	0	800	0,44	15.873
Imprevistos	53.590	254	5.139	0	527	0	0	1.990	15.479	164	3.107	11.665	106	2,53	92.021
Variaciones de balance	(47.682)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	(1,31)	(47.682)
<b>TOTAL GASTOS</b>	<b>2.227.927</b>	<b>340.792</b>	<b>122.006</b>	<b>159.987</b>	<b>24.601</b>	<b>25.909</b>	<b>71.732</b>	<b>193.394</b>	<b>161.247</b>	<b>13.074</b>	<b>200.876</b>	<b>69.615</b>	<b>25.775</b>	<b>100,00</b>	<b>3.636.935</b>
<b>SUPERÁVIT/DÉFICIT</b>	<b>29.684</b>	<b>(85.142)</b>	<b>32.264</b>	<b>(29.165)</b>	<b>(4.850)</b>	<b>(1.500)</b>	<b>(18.031)</b>	<b>(49.102)</b>	<b>294</b>	<b>(3.576)</b>	<b>53.958</b>	<b>(2.962)</b>	<b>(7.796)</b>		<b>(85.924)</b>

Importes en miles de pesetas

Fuente: Cuentas anuales de las cámaras

Cuadro 6: LIQUIDACIONES PRESUPUESTARIAS EN TÉRMINOS PORCENTUALES RESPECTO AL AGREGADO 31.12.95

	Barcelona	Gerona	Lérida	Manresa	Palamós	S.Feliu	Reus	Sabadell	Tarragona	Tàrrrega	Terrassa	Tortosa	Valls	Agregado
<b>INGRESOS</b>														
Recursos permanentes	70,30	6,01	4,69	0,93	0,49	0,69	1,58	1,86	2,92	0,32	7,43	2,29	0,50	100,00
Recursos no permanentes	44,33	10,62	3,54	11,26	0,75	0,70	1,38	10,17	9,08	0,14	6,68	0,81	0,55	100,00
Remanentes de ej.anteriores	98,99	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,01	0,00	0,00	0,00	0,00	100,00
<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>63,58</b>	<b>7,20</b>	<b>4,34</b>	<b>3,68</b>	<b>0,56</b>	<b>0,69</b>	<b>1,51</b>	<b>4,06</b>	<b>4,55</b>	<b>0,27</b>	<b>7,18</b>	<b>1,88</b>	<b>0,51</b>	<b>100,00</b>
<b>GASTOS</b>														
Personal	59,89	11,28	3,14	2,36	0,89	0,85	2,01	5,98	4,54	0,36	6,03	1,74	0,93	100,00
Local	37,35	8,45	2,46	28,49	0,22	0,22	1,62	6,20	6,03	0,18	7,18	1,45	0,14	100,00
Material	63,29	8,98	3,85	2,84	0,41	0,59	3,66	5,21	1,89	0,45	6,94	1,10	0,78	100,00
Relaciones públicas	71,58	10,25	2,51	2,82	0,41	0,06	3,16	1,52	3,12	0,00	2,50	1,76	0,31	100,00
Publicaciones y suscripciones	59,44	5,96	2,82	5,11	0,43	0,61	2,90	4,64	3,22	0,31	12,08	1,45	1,02	100,00
Viajes y dietas	36,48	21,19	10,75	4,55	2,58	1,25	4,64	4,36	3,57	1,31	3,19	5,16	0,95	100,00
Formación	61,81	8,18	3,40	1,77	0,50	0,62	3,48	10,94	0,23	0,11	7,90	0,84	0,22	100,00
Estudios y asistencia comercio	87,55	1,23	1,45	0,40	0,54	0,23	0,47	3,11	2,29	0,03	1,69	0,56	0,45	100,00
Palcos, ferias y exposiciones	14,53	54,95	5,15	0,50	1,86	0,66	0,61	0,31	12,40	2,00	3,78	2,58	0,66	100,00
Otros servicios	36,60	23,11	4,22	1,92	0,90	0,92	3,99	10,00	6,24	0,74	8,71	1,41	1,24	100,00
Cuotas a Organismos	72,82	7,62	5,01	1,60	0,38	0,03	2,30	1,31	2,09	0,50	3,78	1,61	0,94	100,00
Impuestos	50,80	11,55	5,17	3,34	0,00	2,23	2,55	3,70	5,68	1,85	7,92	5,21	0,00	100,00
Amortiz. y gastos financieros	0,00	3,42	19,68	1,85	0,04	13,03	1,17	3,24	28,91	4,11	3,22	21,32	0,00	100,00
Fondos de Reserva	0,00	46,80	15,79	15,34	0,00	0,00	0,00	0,00	17,04	0,00	0,00	0,00	5,04	100,00
Imprevistos	58,24	0,28	5,58	0,00	0,57	0,00	0,00	2,16	16,82	0,18	3,38	12,68	0,12	100,00
Variaciones de balance	100,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	100,00
<b>TOTAL GASTOS</b>	<b>61,26</b>	<b>9,37</b>	<b>3,35</b>	<b>4,40</b>	<b>0,68</b>	<b>0,71</b>	<b>1,97</b>	<b>5,32</b>	<b>4,43</b>	<b>0,36</b>	<b>5,52</b>	<b>1,91</b>	<b>0,71</b>	<b>100,00</b>

cifras en porcentajes

Fuente: Cuentas anuales de las cámaras

### 2.3. CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS AGREGADA

En los cuadros 7 y 8 se presentan las cuentas de pérdidas y ganancias de todas las cámaras y el agregado en cifras absolutas y en términos porcentuales respecto al total. El cuadro 9 muestra la estructura porcentual de las cuentas de pérdidas y ganancias de cada cámara y del agregado.

Los ingresos totales obtenidos por las cámaras han sido de 3.682 MPTAS, de los cuales 2.576 MPTAS, es decir, el 69,96%, corresponden al recurso cameral permanente. En las cámaras de Manresa, Sabadell y Tarragona los ingresos no permanentes son superiores a los permanentes. Barcelona representa el 62,6% del total de ingresos y el 70,3% de los recursos permanentes. En las cámaras de Tàrraga, Terrassa y Tortosa los ingresos derivados del recurso cameral permanente son superiores al 80% de los ingresos totales, límite establecido por la Ley para el año 1995.

En lo que a gastos se refiere, los conceptos más importantes son personal (42,14%) y estudios y asistencia al comercio (18,05%). En la cámara de Manresa los gastos de local representan 57,81% del total de gastos mientras que los de personal únicamente representan un 22,9%.

Los gastos correspondientes a presupuestos extraordinarios son muy significativos en las cámaras de Lérida y St. Feliu, donde representan el 34,86% y el 56,37% de los ingresos totales, respectivamente.

Cuatro cámaras tienen unos ingresos totales por debajo de 25 MPTAS y únicamente 7 superan los 100 MPTAS.

En lo que a los resultados se refiere, el conjunto de las cámaras registra una pérdida de 135,25 MPTAS. Nueve cámaras han registrado pérdidas y cuatro han tenido resultados positivos. La pérdida más importante corresponde a Gerona, con 90 MPTAS, que equivalen al 35,23% de sus ingresos, mientras que el beneficio más elevado corresponde a Manresa, con 54 MPTAS. En este caso hay 83,8 MPTAS de resultados extraordinarios por operaciones de inmovilizado.



Cuadro 7: CUENTAS DE RESULTADOS 31.12.95

	Barcelona	Gerona	Lérida	Manresa	Palamós	S.Feliu	Reus	Sabadell	Tarragona	Tàrraga	Terrassa	Tortosa	Valls	%	Agregado
<b>INGRESOS</b>															
Recursos permanentes	1.811.111	154.909	120.734	24.059	12.658	17.783	40.642	47.857	75.169	8.152	191.457	59.003	12.768	72,55	2.576.302
Recursos no permanentes	420.418	100.741	33.536	106.763	7.093	6.626	13.059	96.435	86.107	1.346	63.377	7.650	5.211	26,71	948.362
Remanentes de ej. anteriores	26.082	0	0	0	0	0	0	0	265	0	0	0	0	0,74	26.347
PRESUPUESTO ORDINARIO	2.257.611	255.650	154.270	130.822	19.751	24.409	53.701	144.292	161.541	9.498	254.834	66.653	17.979	100,00	3.551.011
PRESUP.EXTRAORDINARIO	0	0	9.088	0	0	0	0	0	9.410	0	23.034	0	0	1,17	41.532
VARIACIONES DE BALANCE	47.682	0	11.424	83.786	3.130	0	0	0	2.491	0	(58.873)	0	0	2,52	89.640
<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>2.305.293</b>	<b>255.650</b>	<b>174.782</b>	<b>214.608</b>	<b>22.881</b>	<b>24.409</b>	<b>53.701</b>	<b>144.292</b>	<b>173.442</b>	<b>9.498</b>	<b>218.995</b>	<b>66.653</b>	<b>17.979</b>	<b>103,69</b>	<b>3.682.183</b>
<b>GASTOS</b>															
Personal	930.012	175.176	48.835	36.639	13.815	13.262	31.259	92.862	70.484	5.595	93.601	27.005	14.425	42,14	1.552.970
Local	121.277	27.450	7.979	92.496	725	717	5.252	20.136	19.584	599	23.318	4.709	443	8,81	324.685
Material	192.083	27.269	11.698	8.632	1.238	1.790	11.109	15.798	5.751	1.366	21.074	3.325	2.366	8,24	303.499
Relaciones públicas	32.641	4.676	1.144	1.285	187	27	1.440	691	1.422	0	1.142	803	141	1,24	45.599
Publicacio. y suscripciones	61.567	6.168	2.924	5.289	447	631	3.004	4.809	3.339	326	12.515	1.498	1.055	2,81	103.572
Viajes y dietas	10.141	5.891	2.989	1.264	716	348	1.290	1.212	993	363	888	1.435	265	0,75	27.795
Formación	137.197	18.151	7.538	3.940	1.106	1.373	7.735	24.291	504	250	17.538	1.861	492	6,02	221.976
Estudios y asiste. al	582.083	8.176	9.662	2.660	3.617	1.544	3.116	20.658	15.209	222	11.219	3.710	3.018	18,05	664.894
Palcos, ferias y exposiciones	7.682	29.055	2.723	267	986	350	324	165	6.559	1.055	2.000	1.363	347	1,44	52.876
Otros servicios	25.309	15.982	2.916	1.329	624	636	2.756	6.915	4.315	513	6.025	973	860	1,88	69.153
Cuotas a Organismos	113.187	11.845	7.794	2.487	598	39	3.571	2.031	3.254	783	5.882	2.499	1.457	4,22	155.427
Impuestos	8.840	2.009	900	582	0	388	444	643	988	322	1.379	906	0	0,47	17.401
Amortiz. y gastos financieros	0	1.262	7.259	682	15	4.804	432	1.193	10.662	1.516	1.188	7.863	0	1,00	36.876
Fondos de Reserva	0	7.428	2.506	2.435	0	0	0	0	2.704	0	0	0	800	0,43	15.873
Imprevistos	53.590	254	5.139	0	527	0	0	1.990	15.479	164	3.107	11.665	106	2,50	92.021
PRESUPUESTO ORDINARIO	2.275.609	340.792	122.006	159.987	24.601	25.909	71.732	193.394	161.247	13.074	200.876	69.615	25.775	100,00	3.684.617
PRESUP.EXTRAORDINARIO	16.233	0	65.290	0	0	33.478	0	0	0	0	23.034	0	0	3,75	138.035
VARIACIONES DE BALANCE	0	4.925	0	0	(522)	0	0	0	0	0	(9.621)	0	0	(0,14)	(5.218)
<b>TOTAL GASTOS</b>	<b>2.291.842</b>	<b>345.717</b>	<b>187.296</b>	<b>159.987</b>	<b>24.079</b>	<b>59.387</b>	<b>71.732</b>	<b>193.394</b>	<b>161.247</b>	<b>13.074</b>	<b>214.289</b>	<b>69.615</b>	<b>25.775</b>	<b>103,60</b>	<b>3.817.434</b>
<b>RESULTADO DEL EJERCICIO</b>	<b>13.451</b>	<b>(90.067)</b>	<b>(12.514)</b>	<b>54.621</b>	<b>(1.198)</b>	<b>(34.978)</b>	<b>(18.031)</b>	<b>(49.102)</b>	<b>12.195</b>	<b>(3.576)</b>	<b>4.706</b>	<b>(2.962)</b>	<b>(7.796)</b>		<b>(135.251)</b>

Importes en miles de pesetas

Fuente: Cuentas anuales de las cámaras

Cuadro 8: CUENTAS DE RESULTADOS EN TÉRMINOS PORCENTUALES RESPECTO AL AGREGADO 31.12.95

	Barcelona	Gerona	Lérida	Manresa	Palamós	S.Feliu	Reus	Sabadell	Tarragona	Tàrraga	Terrassa	Tortosa	Valls	Agregado
<b>INGRESOS</b>														
Recursos permanentes	70,30	6,01	4,69	0,93	0,49	0,69	1,58	1,86	2,92	0,32	7,43	2,29	0,50	100,00
Recursos no permanentes	44,33	10,62	3,54	11,26	0,75	0,70	1,38	10,17	9,08	0,14	6,68	0,81	0,55	100,00
Remanentes de ej.anteriores	98,99	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,01	0,00	0,00	0,00	0,00	100,00
PRESUPUESTO ORDINARIO	63,58	7,20	4,34	3,68	0,56	0,69	1,51	4,06	4,55	0,27	7,18	1,88	0,51	100,00
PRESUP.EXTRAORDINARIO	0,00	0,00	21,88	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	22,66	0,00	55,46	0,00	0,00	100,00
VARIACIONES DE BALANCE	53,19	0,00	12,74	93,47	3,49	0,00	0,00	0,00	2,78	0,00	(65,68)	0,00	0,00	100,00
TOTAL INGRESOS	62,61	6,94	4,75	5,83	0,62	0,66	1,46	3,92	4,71	0,26	5,95	1,81	0,49	100,00
<b>GASTOS</b>														
Personal	59,89	11,28	3,14	2,36	0,89	0,85	2,01	5,98	4,54	0,36	6,03	1,74	0,93	100,00
Local	37,35	8,45	2,46	28,49	0,22	0,22	1,62	6,20	6,03	0,18	7,18	1,45	0,14	100,00
Material	63,29	8,98	3,85	2,84	0,41	0,59	3,66	5,21	1,89	0,45	6,94	1,10	0,78	100,00
Relaciones públicas	71,58	10,25	2,51	2,82	0,41	0,06	3,16	1,52	3,12	0,00	2,50	1,76	0,31	100,00
Publicaciones y suscripciones	59,44	5,96	2,82	5,11	0,43	0,61	2,90	4,64	3,22	0,31	12,08	1,45	1,02	100,00
Viajes y dietas	36,48	21,19	10,75	4,55	2,58	1,25	4,64	4,36	3,57	1,31	3,19	5,16	0,95	100,00
Formación	61,81	8,18	3,40	1,77	0,50	0,62	3,48	10,94	0,23	0,11	7,90	0,84	0,22	100,00
Estudios y asist. al comercio	87,55	1,23	1,45	0,40	0,54	0,23	0,47	3,11	2,29	0,03	1,69	0,56	0,45	100,00
Palcos, ferias y exposiciones	14,53	54,95	5,15	0,50	1,86	0,66	0,61	0,31	12,40	2,00	3,78	2,58	0,66	100,00
Otros servicios	36,60	23,11	4,22	1,92	0,90	0,92	3,99	10,00	6,24	0,74	8,71	1,41	1,24	100,00
Cuotas a Organismos	72,82	7,62	5,01	1,60	0,38	0,03	2,30	1,31	2,09	0,50	3,78	1,61	0,94	100,00
Impuestos	50,80	11,55	5,17	3,34	0,00	2,23	2,55	3,70	5,68	1,85	7,92	5,21	0,00	100,00
Amortiz. y gastos financieros	0,00	3,42	19,68	1,85	0,04	13,03	1,17	3,24	28,91	4,11	3,22	21,32	0,00	100,00
Fondos de Reserva	0,00	46,80	15,79	15,34	0,00	0,00	0,00	0,00	17,04	0,00	0,00	0,00	5,04	100,00
Imprevistos	58,24	0,28	5,58	0,00	0,57	0,00	0,00	2,16	16,82	0,18	3,38	12,68	0,12	100,00
PRESUPUESTO ORDINARIO	61,76	9,25	3,31	4,34	0,67	0,70	1,95	5,25	4,38	0,35	5,45	1,89	0,70	100,00
PRESUP.EXTRAORDINARIO	11,76	0,00	47,30	0,00	0,00	24,25	0,00	0,00	0,00	0,00	16,69	0,00	0,00	100,00
VARIACIONES DE BALANCE	0,00	(94,38)	0,00	0,00	10,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	184,38	0,00	0,00	100,00
TOTAL GASTOS	60,04	9,06	4,91	4,19	0,63	1,56	1,88	5,07	4,22	0,34	5,61	1,82	0,68	100,00
RESULTADO DEL EJERCICIO	(9,95)	66,59	9,25	(40,38)	0,89	25,86	13,33	36,30	(9,02)	2,64	(3,48)	2,19	5,76	100,00

cifras en porcentajes

Fuente: Cuentas anuales de las cámaras

Cuadro 9: CUENTAS DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS EN PORCENTAJES 31.12.95

	Barcelona	Gerona	Lérida	Manresa	Palamós	S.Feliu	Reus	Sabadell	Tarragona	Tàrraga	Terrassa	Tortosa	Valls	Agregado
<b>INGRESOS</b>														
Recursos permanentes	78,56	60,59	69,08	11,21	55,32	72,85	75,68	33,17	43,34	85,83	87,43	88,52	71,02	69,97
Recursos no permanentes	18,24	39,41	19,19	49,75	31,00	27,15	24,32	66,83	49,65	14,17	28,94	11,48	28,98	25,76
Remanentes de ej. anteriores	1,13	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,15	0,00	0,00	0,00	0,00	0,72
PRESUPUESTO ORDINARIO	97,93	100,00	88,26	60,96	86,32	100,00	100,00	100,00	93,14	100,00	116,37	100,00	100,00	96,44
PRESUP.EXTRAORDINARIO	0,00	0,00	5,20	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	5,43	0,00	10,52	0,00	0,00	1,13
VARIACIONES DE BALANCE	2,07	0,00	6,54	39,04	13,68	0,00	0,00	0,00	1,44	0,00	(26,88)	0,00	0,00	2,43
<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>
<b>GASTOS</b>														
Personal	40,58	50,67	26,07	22,90	57,37	22,33	43,58	48,02	43,71	42,79	43,68	38,79	55,97	40,68
Local	5,29	7,94	4,26	57,81	3,01	1,21	7,32	10,41	12,15	4,58	10,88	6,76	1,72	8,51
Material	8,38	7,89	6,25	5,40	5,14	3,01	15,49	8,17	3,57	10,45	9,83	4,78	9,18	7,95
Relaciones públicas	1,42	1,35	0,61	0,80	0,78	0,05	2,01	0,36	0,88	0,00	0,53	1,15	0,55	1,19
Publicaciones y suscripciones	2,69	1,78	1,56	3,31	1,86	1,06	4,19	2,49	2,07	2,49	5,84	2,15	4,09	2,71
Viajes y dietas	0,44	1,70	1,60	0,79	2,97	0,59	1,80	0,63	0,62	2,78	0,41	2,06	1,03	0,73
Formación	5,99	5,25	4,02	2,46	4,59	2,31	10,78	12,56	0,31	1,91	8,18	2,67	1,91	5,81
Estudios y asist. al comercio	25,40	2,36	5,16	1,66	15,02	2,60	4,34	10,68	9,43	1,70	5,24	5,33	11,71	17,42
Palcos, ferias y exposiciones	0,34	8,40	1,45	0,17	4,09	0,59	0,45	0,09	4,07	8,07	0,93	1,96	1,35	1,39
Otros servicios	1,10	4,62	1,56	0,83	2,59	1,07	3,84	3,58	2,68	3,92	2,81	1,40	3,34	1,81
Cuotas a Organismos	4,94	3,43	4,16	1,55	2,48	0,07	4,98	1,05	2,02	5,99	2,74	3,59	5,65	4,07
Impuestos	0,39	0,58	0,48	0,36	0,00	0,65	0,62	0,33	0,61	2,46	0,64	1,30	0,00	0,46
Amortiz. y gastos financieros	0,00	0,37	3,88	0,43	0,06	8,09	0,60	0,62	6,61	11,60	0,55	11,29	0,00	0,97
Fondos de Reserva	0,00	2,15	1,34	1,52	0,00	0,00	0,00	0,00	1,68	0,00	0,00	0,00	3,10	0,42
Imprevistos	2,34	0,07	2,74	0,00	2,19	0,00	0,00	1,03	9,60	1,25	1,45	16,76	0,41	2,41
PRESUPUESTO ORDINARIO	99,29	98,58	65,14	100,00	102,17	43,63	100,00	100,00	100,00	100,00	93,74	100,00	100,00	96,52
PRESUP.EXTRAORDINARIO	0,71	0,00	34,86	0,00	0,00	56,37	0,00	0,00	0,00	0,00	10,75	0,00	0,00	3,62
VARIACIONES DE BALANCE	0,00	1,42	0,00	0,00	(2,17)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	(4,49)	0,00	0,00	(0,14)
<b>TOTAL GASTOS</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>
<b>RESULTADO DEL EJERCICIO</b>	<b>0,58</b>	<b>(35,23)</b>	<b>(7,16)</b>	<b>25,45</b>	<b>(5,24)</b>	<b>(143,30)</b>	<b>(33,58)</b>	<b>(34,03)</b>	<b>7,03</b>	<b>(37,65)</b>	<b>2,15</b>	<b>(4,44)</b>	<b>(43,36)</b>	<b>(3,67)</b>

Nota: El resultado del ejercicio se expresa como % sobre los ingresos totales

Fuente: Cuentas anuales de las cámaras

### **3. CONCLUSIONES**

El año 1995 fue un año de transición para las 13 cámaras de comercio, industria y navegación de Cataluña, marcado por los efectos de la sentencia del Tribunal Constitucional del año 1994 que declaró la inconstitucionalidad de la Ley de Cámaras del año 1911 y por la incertidumbre respecto a la resolución que adoptaría el alto Tribunal sobre el recurso de inconstitucionalidad de la nueva Ley de cámaras (Ley 3/1993). En estas circunstancias hubo un gran número de recibos impagados y una gran inquietud por parte de las cámaras sobre su futuro.

La desestimación del recurso de inconstitucionalidad por sentencia del Tribunal Constitucional de junio de 1996 ha garantizado el futuro de las cámaras al reconocer la obligación de pago del recurso cameral permanente de todas las personas físicas y jurídicas y de las entidades del artículo 33 de la Ley general tributaria que ejerzan actividades del comercio, la industria o la navegación y estén sujetas al IAE.

La Ley de bases de las cámaras no ha sido desarrollada por la Generalidad.

Por su parte, la mayoría de las cámaras catalanas no han adaptado sus normas de régimen interior a la nueva Ley.

Desde el punto de vista contable, sería deseable que la Intervención General, en uso de las facultades que le otorga la orden del Departamento de Economía y Hacienda de 28 de agosto de 1996, por la cual se aprueba el Plan general de contabilidad pública de la Generalidad de Cataluña, lo adaptara para aplicarlo a todas las cámaras de comercio, industria y navegación de Cataluña con la finalidad de sustituir el actualmente en vigor y aprovechar la ocasión para resolver las deficiencias observadas en su aplicación.



Sindicatura de Comptes  
de Catalunya  
El Secretari General

RAMON PLANAS FONT, Secretario General de la Sindicatura de Cuentas de Cataluña,

**C E R T I F I C O:**

Que el presente informe de fiscalización 39/96-A, relativo al agregado de las cámaras de comercio de Cataluña, ejercicio 1995, es una copia exacta del aprobado por el Pleno de la Sindicatura de Cuentas en la reunión que tuvo lugar el día 18 de febrero de 1997.

Y para que así conste y tenga los efectos que corresponden, firmo esta certificación, con el visto bueno del síndico mayor (e.f.).

Barcelona, 25 de febrero de 1997

(firma)

(firma)  
Visto bueno  
EL SÍNDICO MAYOR(e.f.)

Sindicatura de Cuentas de Cataluña  
Jaume I, 2-4  
08002 Barcelona  
Tel. (+34) 93 270 11 61  
Fax (+34) 93 270 15 70  
[sindicatura@sindicatura.org](mailto:sindicatura@sindicatura.org)  
[www.sindicatura.org](http://www.sindicatura.org)

Elaboración del documento PDF: noviembre de 2003

Depósito legal: B-47474-2002